



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Rail Rate Freeze Compensatory Payments Order

Décret sur les indemnités relatives au gel des tarifs ferroviaires

SI/76-31

TR/76-31

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

**Order Prescribing Terms and Conditions Respecting
Compensatory Payments for For-Hire Highway
Transportation Companies, Non-Federally Regulated
Railway Companies and Water Transportation
Companies**

- 1 Short Title
- 2 Interpretation
- 3 Claims for Compensation
- 4 Advance Payments
- 5 Payment of Claims

TABLE ANALYTIQUE

**Décret approuvant les conditions concernant les
indemnités allouées aux compagnies de location de
véhicules de transport routier, aux compagnies
ferroviaires indépendantes ainsi qu'aux compagnies
de transport par eau**

- 1 Titre abrégé
- 2 Interprétation
- 3 Demande d'indemnité
- 4 Indemnités anticipées
- 5 Indemnités des renseignements

Registration
SI/76-31 March 24, 1976

APPROPRIATION ACT NO. 4, 1975
APPROPRIATION ACTS

Rail Rate Freeze Compensatory Payments Order

P.C. 1976-503 March 2, 1976

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport and the Treasury Board, pursuant to Transport Vote 50a, *Appropriation Act No. 4, 1975*, is pleased hereby to make the annexed *Order prescribing terms and conditions respecting compensatory payments for for-hire highway transportation companies, non-federally regulated railway companies and water transportation companies*.

Enregistrement
TR/76-31 Le 24 mars 1976

LOI NO 4 DE 1975 PORTANT AFFECTATION DE
CRÉDITS
LOIS DE CRÉDITS

Décret sur les indemnités relatives au gel des tarifs ferroviaires

C.P. 1976-503 Le 2 mars 1976

Sur avis conforme du ministre des Transports et du Conseil du trésor et en vertu du crédit Transports n° 50a de la *Loi n° 4 de 1975 portant affectation de crédit*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Décret approuvant les conditions concernant les indemnités allouées aux compagnies de location de véhicules de transport routier, aux compagnies ferroviaires indépendantes ainsi qu'aux compagnies de transport par eau*, ci-après.

Order Prescribing Terms and Conditions Respecting Compensatory Payments for For-Hire Highway Transportation Companies, Non-Federally Regulated Railway Companies and Water Transportation Companies

Short Title

1 This Order may be cited as the *Rail Rate Freeze Compensatory Payments Order*.

Interpretation

2 In this Order,

Commission means the Canadian Transport Commission; (*Commission*)

claim means a claim for compensation filed with the Commission pursuant to subsection 3(1); (*réclamation*)

company means

- (a) a for-hire highway transportation company, or
- (b) a non-federally regulated railway company or a water transportation company whose tariffs are differentially related to railway tariffs of federally regulated companies; (*compagnie*)

revenue foregone means the actual revenues lost by a company on traffic actually carried and as a direct result of the rail rate freeze. (*perte subie*)

Claims for Compensation

3 (1) Subject to subsection (2), a company may file with the Commission a claim for compensation,

- (a) within thirty days of the publication of this Order in the *Canada Gazette*, in respect of revenue foregone as a result of the rail rate freeze during the 1973 calendar year; and
- (b) within ninety days of the publication of this Order in the *Canada Gazette*, in respect of revenue foregone

Décret approuvant les conditions concernant les indemnités allouées aux compagnies de location de véhicules de transport routier, aux compagnies ferroviaires indépendantes ainsi qu'aux compagnies de transport par eau

Titre abrégé

1 Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret sur les indemnités relatives au gel des tarifs ferroviaires*.

Interprétation

2 Dans le présent décret,

Commission désigne la Commission canadienne des transports; (*Commission*)

compagnie désigne

- a) une compagnie de location de véhicules de transport routier, ou
- b) une compagnie ferroviaire indépendante ou une compagnie de transport par eau dont les tarifs diffèrent des tarifs ferroviaires des compagnies réglementées par le fédéral; (*company*)

perte subie désigne la perte réelle de recettes, directement attribuable au gel des tarifs ferroviaires, subie par une compagnie sur le volume réel de trafic; (*revenue foregone*)

réclamation désigne une demande d'indemnité présentée à la Commission en vertu du paragraphe 3(1). (*claim*)

Demande d'indemnité

3 (1) Sous réserve du paragraphe (2), une compagnie peut déposer une demande d'indemnité auprès de la Commission,

- a) dans les trente jours suivant la publication du présent décret dans la *Gazette du Canada*, en ce qui concerne les pertes subies à la suite du gel des tarifs ferroviaires au cours de l'année civile 1973; et

as a result of the rail rate freeze during the 1974 calendar year.

(2) Every claim shall set out separately in respect of each movement of goods the following information:

- (a)** the date of shipment of the goods;
- (b)** the name and address of the shipper and consignee;
- (c)** the origin and destination of the goods;
- (d)** a description of the goods;
- (e)** the tolls, rates, charges or allowances in respect of the carriers' freight-bill;
- (f)** the total freight charge or revenue;
- (g)** the amount of the claim for compensation;
- (h)** the carrier's tariff items covering the movement and the corresponding tariff items for federally regulated railways containing rates that were subject to the rail rate freeze;
- (i)** a statement of the percentage or specific increases in highway transport rates that would have been applied but for the rail rate freeze and the dates on which such increases would have been applied; and
- (j)** a statement of the percentage of specific increases in highway transport rates and the effective dates of such increases for the 1971 and 1972 calendar years.

(3) Every company shall provide with its claims a written undertaking by the company that its records will be made available for inspection by the Commission at a time and place convenient to the company.

(4) Every company shall provide with its claim a declaration in the form set out in section 38 of the *Canada Evidence Act* declaring that no compensation is being claimed in respect of movements of manufacturer's goods in cases where the company is directly integrated with the manufacturer or owner of such goods.

(5) Where the Commission is of the opinion that a claim is accompanied by information that is insufficient for the

b) dans les quatre-vingt-dix jours suivant la publication du présent décret dans la *Gazette du Canada*, en ce qui concerne les pertes subies à la suite du gel des tarifs ferroviaires au cours de l'année civile 1974.

(2) Toute demande doit indiquer, séparément, les renseignements suivants concernant chaque transport de marchandises :

- a)** la date d'expédition des marchandises;
- b)** le nom et l'adresse de l'expéditeur et du consignataire;
- c)** l'origine et la destination des marchandises;
- d)** une description des marchandises;
- e)** les droits de passage, les tarifs, les frais ou allocations relatives à la facture de fret du transporteur;
- f)** le montant total des frais de transport ou des revenus;
- g)** le montant de la demande d'indemnité;
- h)** les postes de tarif du transporteur couvrant le déplacement et les postes de tarif correspondants des compagnies ferroviaires réglementées par le fédéral et assujettis au gel des tarifs ferroviaires;
- i)** un relevé du pourcentage des augmentations particulières des tarifs de transport routier qui auraient été décrétées n'eût été le gel des tarifs ferroviaires et des dates auxquelles ces augmentations auraient pris effet; et
- j)** un relevé du pourcentage des augmentations particulières de tarifs du transport routier et les dates d'entrée en vigueur de ces augmentations pour les années civiles 1971 et 1972.

(3) Toute compagnie doit produire avec sa demande un engagement écrit à l'effet que ses livres sont ouverts à l'inspection par la Commission à une date et à un endroit qui conviennent à la compagnie.

(4) Toute compagnie doit fournir avec sa demande une déclaration, dans la forme établie à l'article 38 de la *Loi sur la preuve au Canada*, déclarant que la compagnie ne demande aucune indemnité à l'égard du transport de marchandises d'un fabricant lorsqu'elle est directement intégrée au fabricant ou au propriétaire de ces marchandises.

(5) Lorsque la Commission estime que les renseignements joints à la demande ne suffisent pas à déterminer

determination of the amount that may be paid to the company under section 5, the Commission may require the company to submit such further information as the Commission deems necessary.

(6) Subject to subsection (7), where, within the period set out in paragraph (1)(a) or (b), whichever is applicable, a company cannot provide the information required by subsection (2), the company may submit that information in respect of the first full week in each of the months of February, May, August and November of the 1973 or 1974 calendar year, as the case may be, in order that the total amount of the claim may be estimated.

(7) The Commission may require a company that has submitted information pursuant to subsection (6) to submit information in respect of such other weeks or months of the 1973 or 1974 calendar year as the Commission may deem necessary.

Advance Payments

4 Upon receipt of a claim and any information filed by a company pursuant to section 3, the Commission may recommend to the Minister that advance payments of not more than twenty per cent of the total amount claimed by the company be made to the company subject to

(a) adjustment pursuant to audit as required by the Commission; and

(b) the posting by the company of a security bond payable to Her Majesty in an amount equal to the advance payments.

Payment of Claims

5 (1) Subject to section 6, the Commission shall, on the basis of the claims and all information filed, determine the total amount that may be paid to a company in respect of its claims and recommend to the Minister that payment be made accordingly.

(2) Upon receipt of a recommendation under subsection (1), the Minister may pay to a company the amounts determined by the Commission.

(3) The Commission may, at any time, adjust the total amount determined pursuant to subsection (1) and any amount paid to a company in excess of the adjusted amount shall be repayable forthwith to Her Majesty.

6 (1) Subject to subsections (2) to (4), the audited claims of each company shall be calculated by the Commission

le montant qui peut être versé à la compagnie en vertu de l'article 5, la Commission peut demander à la compagnie de fournir tout autre renseignement qu'elle juge nécessaire.

(6) Sous réserve du paragraphe (7), dans le cas où la compagnie ne peut pas fournir les renseignements exigés au paragraphe (2) dans le délai prévu à l'alinéa (1)a) ou b), selon le cas, la compagnie peut fournir ces renseignements concernant la première semaine entière des mois de février, mai, août et novembre de l'année civile 1973 ou 1974, selon le cas, de façon à ce que le montant total de la demande puisse être évalué.

(7) La Commission peut enjoindre, si elle le juge nécessaire, à une compagnie qui a fourni des renseignements en vertu du paragraphe (6), de fournir des renseignements concernant les autres semaines ou mois de l'année civile 1973 ou 1974.

Indemnités anticipées

4 Sur réception d'une demande et des renseignements produits par une compagnie en vertu de l'article 3, la Commission peut recommander au Ministre de verser à la compagnie des indemnités anticipées ne dépassant pas vingt pour cent du montant total demandé par la compagnie, sous réserve

a) d'un rajustement consécutif à une vérification exigée par la Commission; et

b) du dépôt par la compagnie d'un cautionnement payable à Sa Majesté, d'un montant égal à celui des indemnités anticipées.

Indemnités des renseignements

5 (1) Sous réserve de l'article 6, la Commission doit, en s'appuyant sur les demandes et les renseignements fournis, déterminer le montant total qui peut être versé à une compagnie à l'égard de sa demande et recommander au Ministre d'effectuer le versement en conséquence.

(2) Sur réception d'une recommandation en vertu du paragraphe (1), le Ministre peut verser à une compagnie les montants déterminés par la Commission.

(3) La Commission peut, n'importe quand, rajuster le montant total déterminé en vertu du paragraphe (1) et tout montant versé à la compagnie en sus du montant rajusté est remboursable sur-le-champ à Sa Majesté.

6 (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), la demande vérifiée de chaque compagnie doit être calculée par la

as a percentage of the total audited claims of all companies and that percentage shall determine the total amount to be paid to a company.

(2) Subject to subsection (3) or (4), the total payment to a company shall not exceed 115/183rds of its total audited claims.

(3) The total payments to all for-hire highway transportation companies shall not exceed \$10,000,000.

(4) The total payments to all non-federally regulated railway companies and water transportation companies whose tariffs are differentially related to railway tariffs of federally regulated companies shall not exceed \$3,000,000.

Commission à raison d'un pourcentage du total des réclamations vérifiées de toutes les compagnies et ce pourcentage détermine le montant total à verser à une compagnie.

(2) Sous réserve du paragraphe (3) ou (4), le versement total consenti à une compagnie ne doit pas dépasser 115/183^e de sa demande totale vérifiée.

(3) Le total des versements effectués à toutes les compagnies de location de véhicules de transport routier ne doit pas dépasser \$10,000,000.

(4) Le total des versements, effectués à toutes les compagnies ferroviaires indépendantes et aux compagnies de transport par eau dont les tarifs diffèrent de ceux des compagnies ferroviaires réglementées par le fédéral, ne doit pas dépasser \$3,000,000.